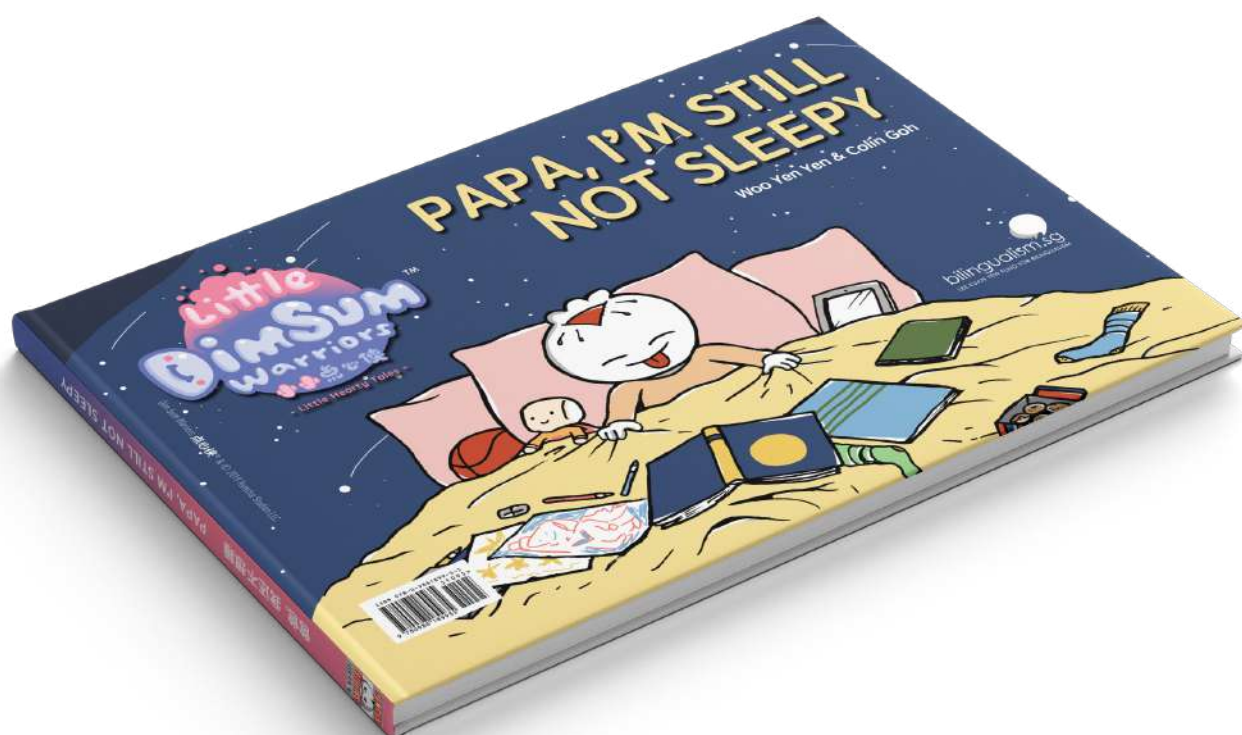




LESSON PLANS

爸爸, 我还不睡

PAPA, I'M STILL NOT SLEEPY

阅读

学习目标

- 学生能分享并讨论自己在睡觉前的习惯。
- 学生能将文本内容与既有知识及自身经验链接。
- 学生能记得故事的核心概念。

教材来源

- 《爸爸，我还不睡》绘本
- 手机APP (将其投影到屏幕上)

教学活动内容及执行方式

◆本节重点：如何阅读一则故事。

(一)阅读前讨论〔15分钟〕

- 教师带领学生讨论以下问题：
 - (1)每天睡觉之前，你通常会做些什么事呢？
 - (2)你有没有不想上床睡觉的时候？
 - (3)你的爸爸妈妈通常会用哪些方法来让你上床睡觉呢？

【小笔记】：

若学生用到文本中的词汇，便写在白板上。

若学生在讨论时，用母语说出某些词汇，将该词汇的英语写在白板上，并在旁边写下学生的母语。(如：学生提到「刷牙」，则在白板上写下「刷牙」brush teeth)

睡前习惯参考词汇：

- 喝
- 上厕所
- 刷牙
- 读一本书
- 说晚安
- 跟爸爸妈妈拥抱

(二)中文朗读〔20分钟〕

1.认识一本书

教师试图让学生想到「书最重要的三个部分」

- (1)书名：爸爸，我还不睡
- (2)作者：Woo Yen Yen与Colin Goh
- (3)绘师：Colin Goh

2.故事简介

·用母语阅读绘本《爸爸，我还不睡》：学生独自默念、两人一组共读，或者教师播放APP中的有声书。

根据方才所读的内容,教师引导学生,和教师一起介绍故事内容及角色。

(可适时用母语解释故事结构)

(1)这本书是关于包子爸爸如何让包子上床睡觉的故事。

(2)书中的角色有叉烧包王子(包子)、豆沙包国王(包子爸爸)以及奶皇包皇后(包子妈妈)。

3.大声朗读

教师大声朗读《爸爸,我还不睡》的故事。

(1)朗读时,用夸张的语调,并在重点停顿,让学生专注在重点上。

(2)建议:让学生发出故事中的音效。

(3)教师可用母语提问,以引导学生回答、猜想与预测。

(4)过程中可提问,但切勿因此暂停太多次导致故事内容不流畅。

(5)参考提问如下:

[封面]看看包子,你觉得他已经准备去睡觉了吗?说说看你的想法。

[第2~4页]看看包子,你也像他一样吗?

[第5~8页]你觉得包子感觉如何?包子爸爸的感觉又如何呢?

[第12页]你认为包子其实想做什么?

[第13页]你觉得接下来会发生什么事?包子爸爸会成功让包子上床睡觉吗?

[第20页]你认为包子爸爸的行为和包子是不是很像呢?

(三)读后的非正式评量〔5分钟〕

·检视学生是否已清楚了解

·是非游戏

回答下列问题,认为正确用手在头上打圈,错误则打叉:

(1)爸爸想让包子上床睡觉。(o)

(2)包子很想上床睡觉。(x)

(3)包子很爱玩。(o)

(4)包子希望爸爸能背他。(x)

(5)包子希望爸爸能念一篇故事给他听。(o)

(6)爸爸念了一篇很刺激的故事给包子听。(x)

(7)爸爸和包子长得很像。(o)

(四)课后作业〔5分钟〕

·回家念这篇故事给爸爸妈妈听。

·问爸爸妈妈都唱哪些摇篮曲来哄你睡觉。

·学生及父母可在家中,透过手机APP听故事及歌曲。

(五)自我复习

·学生可透过大声朗读及手机APP上的游戏来进行自我复习。

名词

学习目标

- 学生能记得故事内容。
- 学生能将以下词汇跟母语连结。

故事	枕头	靴子	床	睡衣
牙	梦	分钟	摇篮曲	云

教材来源

- 《爸爸，我还不睡》绘本
- 讲义：《爸爸，我还不睡》单字本
- 双语单字卡(教师亦可自制单字卡，将单字的两种语言印在卡的正反面)
- 主要词汇学习单
- 笔记本

教学活动内容及执行方式

◆本节重点：认识故事中的名词

(一) 阅读前讨论〔10分钟〕

- 教师带领学生讨论以下问题：
- (1) 你们昨天晚上有没有念这则故事给爸爸妈妈听啊？
- (2) 对你的爸爸妈妈来说，包子是个怎样的小孩？
- (3) 那爸爸妈妈又是怎么形容包子爸爸的呢？
- (4) 你们的爸爸妈妈喜欢唱摇篮曲吗？

(二) 主要词汇介绍〔10分钟〕

- 教师试图让学生想到「书最重要的三个部分」
- (1)书名：爸爸，我还不睡
- (2)作者：Woo Yen Yen与Colin Goh
- (3)绘师：Colin Goh
- 运用双语单字卡进行绘本的单字教学
- 主要词汇：故事、枕头、靴子、床、睡衣、牙、梦、分钟、摇篮曲、云。

(三) 复习〔10分钟〕

教师秀出母语单字卡让学生说出每个词汇的中文解释，再用中文单字卡让学生说出每个词汇的母语解释。

(四) 评量〔5分钟〕

完成「主要词汇的连连看学习单」。或者完成「主要词汇的绘画学习单」。

(五) 自我练习

在家中练习朗读故事以及APP中的游戏。

【爸爸，我还不睡】

名词学习单

姓名：_____

日期：_____

班级：_____

座号：_____

bed

teeth

pajamas

story

pillow

boots

lullaby

dream

clouds

minutes

故事

枕头

靴子

床

睡衣

牙

梦

分钟

摇篮曲

云

【爸爸，我还不睡】

名词学习单

姓名：_____
日期：_____
班级：_____
座号：_____

画下每个词汇的图片

床



牙

睡衣



故事

枕头

靴子

摇篮曲

梦

云

分钟

主要动词

学习目标

- 学生能将本节提及的动词和实际动作连结。

教材来源

- 本节动词清单：说、去、刷、玩、读、听、睡、长(Zhǎng)、唱、梦、作梦、爱
- 主要词汇学习单：连连看

教学活动内容及执行方式

- ◆本节重点：认识故事中的动词

(一) 阅读前复习(10分钟)

- 教师向学生解释活动规则：
 - (1) 如果你认为是正确的，就竖起大拇指。
 - (2) 如果你认为是错误的，就将大拇指向下。
 - (3) 如果你的答案和正解不同，请解释并分享你的想法。
- 教师提问：
 - (1) 爸爸希望包子上床睡觉。(O)
 - (2) 包子很想上床睡觉。(X)
 - (3) 包子还想玩。(O)
 - (4) 包子很渴。(O/X)
 - (5) 爸爸念了一则好听的故事给包子听。(X)
 - (6) 包子的床很舒服。(O/X)(从绘本中找线索)

(二) 主要词汇介绍(20分钟)

- 教师向学生解释动词的定义：一种描述动作的词汇。
- 根据书中的动词，让学生做出每个动词的动作：
 - 〔第1页〕说
 - 〔第2页〕去、刷
 - 〔第3页〕玩
 - 〔第4页〕玩
 - 〔第5页〕说
 - 〔第7页〕听
 - 〔第8页〕读
 - 〔第13页〕读
 - 〔第14页〕睡、长
 - 〔第15页〕唱
 - 〔第16页〕梦、作梦

〔第18页〕睡、爱

〔第20页〕玩

·教师用中文朗读绘本，当出现动词时，请学生做出该动词所代表的动作。

(三) 非正式评量〔15分钟〕

·学生每两人分成一组，两人扮演「爸爸」，用动词单字卡来考考伙伴。

·将一迭母语动词图卡放置桌上，同组学生同时说出「包子，包子，去睡觉」，然后立刻翻开最上面一张图卡，看到卡上动词的母语后，最快说出其中文翻译的获得一分，最快获得三分的赢得此局，并开始下一轮比赛。

(四) 评量〔5分钟〕

·完成连连看学习单

(五) 自我练习

·在家中练习朗读故事以及APP中的游戏。

【爸爸，我还不睡】

动词学习单

姓名：_____

日期：_____

班级：_____

座号：_____

请将图片连到正确的对应词汇。



•



•



•



•



•



•

love 爱

grow 长

dream 梦

brush 刷

read 读

play 玩



•



•



•



•



•



•

says 说

go 去

hear 听

sleep 睡

sing 唱

floating 漂浮

时间与习惯

学习目标

- 学生能说出各个时段的正确说法，如：早上、中午、下午、晚上。
- 学生能说出母语中，日常惯用词汇的中文翻译，如：吃早餐、上学、放学。

教材来源

- 本节时间用语清单：早上、中午、下午、晚上
- 主要词汇学习单：单字连连看

教学活动内容及执行方式

◆本节重点：认识时间用语

(一) 师生讨论(15分钟)

- 教师带领学生用母语讨论以下问题：

- (1) 你通常什么时候上床睡觉？(晚上)
- (2) 你通常什么时候起床刷牙？(早上)
- (3) 我们在学校都是什么时候吃午餐呢？(中午)
- (4) 星期____是什么时候放学？(下午)

- 教师根据学生回答，逐一在白板上绘制以下表格：

(教师提问-母语)	上床睡觉	起床刷牙	吃午餐	放学
(学生回答-母语)	night	morning	noon	afternoon
(中文说法)	晚上	早上	中午	下午

- 教师根据表格内容，说出正确的中文时间用语，并请学生覆述一次：

- (1) 我会在晚上上床睡觉。
- (2) 我会在早上起床刷牙。
- (3) 我会在中午吃午餐。
- (4) 星期____在下午放学。

(二) 时段与习惯介绍(10分钟)

- 教师依照白板上的表格，逐一带领学生讨论每个时段会有习惯(学生可用母语回答，教师则须将母语及中文翻译写在白板上)，教师可适时补充词汇。

- 参考词汇：

早上—起床、刷牙、洗脸、吃早餐、说早安、上学、去教会

中午—吃午餐、睡午觉、说午安

下午—打扫、放学、去安亲班、吃点心

晚上—吃晚餐、洗澡、写作业、看电视、睡觉、说晚安

(三) 非正式评量—比手画脚(15分钟)

- 学生分为A、B两大组，由A组先上台，计时五分钟，第一人负责抽题比划，其他人排队等候，由排在第一位的人猜(若学生用母语猜中正确答案，则教师须念一次中文答案并要求该学生覆诵一次，且分数减半)，猜中的人接着抽题比划。前一个人到队伍最后面，五分钟
- 后计算答对多少题。接着换B组以相同模式上台，最后猜对题数最多的组别获胜 (教师可视学生人数多寡决定分为几组)。
- 参考题目：早上刷牙、中午吃午餐、下午放学、晚上洗澡。

(四) 评量(5分钟)

- 完成连连看学习单

(五) 自我练习

- 在家中练习朗读故事以及APP中的游戏。

【爸爸，我还不想睡】

时间与习惯学习单

请写下自己一天的行程（用教师提供的行程清单，若不知道怎么写则可用母语）。

姓名：_____

日期：_____

班级：_____

座号：_____

早上 mornirng	1.
	2.
	3.
	4.
	5.
中午 noon	1.
	2.
	3.
	4.
	5.
下午 afternoon	1.
	2.
	3.
	4.
	5.
晚上 night	1.
	2.
	3.
	4.
	5.

延伸—最喜爱的食物

学习目标

- 学生能用黏土创作出自己最喜欢的食物
- 学生能在班上用中文介绍自己用黏土创作的食物

教材来源

- 不同颜色的黏土
- 小白板(给学生写下字词用)
- 便利贴
- 笔记本

教学活动内容及执行方式

◆本节重点：如何用中文说出最喜欢的食物

(一) 黏土食物制作(25分钟)

- 教师将「最喜欢」写在白板上，并用母语解释其意思。
- 学生每三人一组，用黏土制作自己最喜欢的食物，并请学生准备讲稿，等等在班上用中文介绍自己的作品。
- 当学生制作时，教师一边巡视，一边将作品的名称，用中文写在便利贴上，交给学生。
- 教师将每项学生做的食物的名称写在白板上，让全班能看见。

(二) 作品介绍(10分钟)

- 每位学生轮流上台，向全班介绍自己最喜欢的食物，如：我最喜欢的食物是饭。

(三) 非正式评量与综合活动(10分钟)

- 教师根据白板上写的食物清单提问，例如：「最喜欢汉堡的是谁？」，学生则须回答：「婷婷，婷婷最喜欢的食物是汉堡。」
- 综合活动：学生画下及写下他们从课堂中学到的每种食物。

(四) 自我练习

- 在家中练习朗读故事以及APP中的游戏。

部首：口、日

学习目标

- 学生能知道「口」以及「日」的演变。
- 学生能分辨口和日的不同。
- 学生能根据字形及字义辨识部首为口及部首为日的字。

教材来源

- 部首教学简报
- 《爸爸，我还不睡》绘本
- 部首学习单
- 笔记本

教学活动内容及执行方式

◆本节重点：认识部首为「口」或「日」的字

(一) 找出绘本中的字(10分钟)

- 教师请学生从绘本中找出有「口」的字，无论学生找到的字是否部首为「口」，教师都须将每个字写在白板上。(将字中的「口」以红色的笔写，其他部件用蓝色)

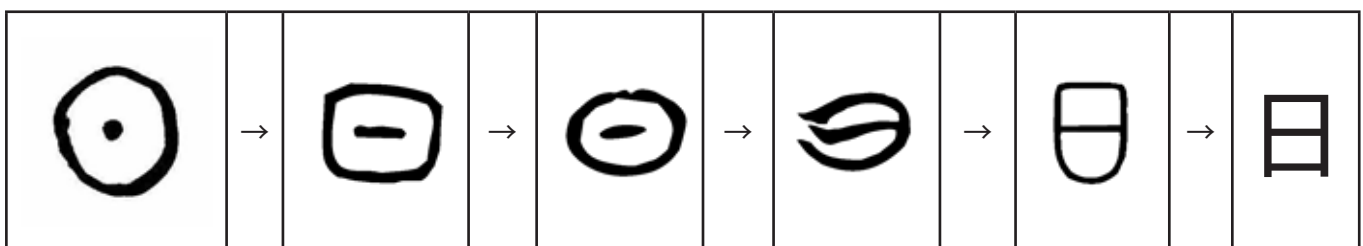
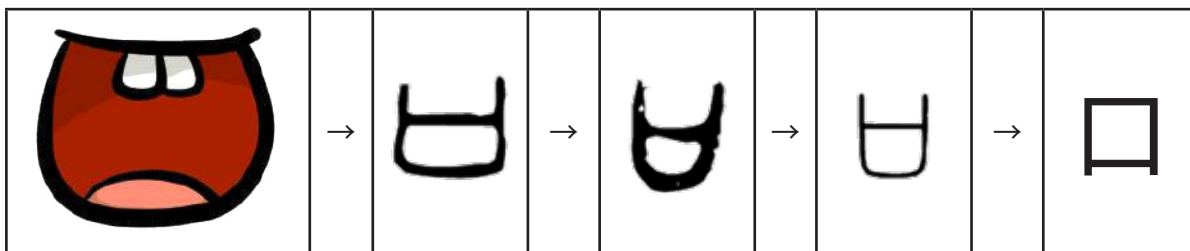
(1) 部首为「口」的字有：吓、哎、呀、可、吧、吗、口、唱

- 教师请学生从绘本中找出有「日」的字，无论学生找到的字是否部首为「日」，教师都须将每个字写在白板上。(将字中的「日」以红色的笔写，其他部件用蓝色)

(2) 部首为「日」的字有：昨、晚

(二) 部首字源介绍(10分钟)

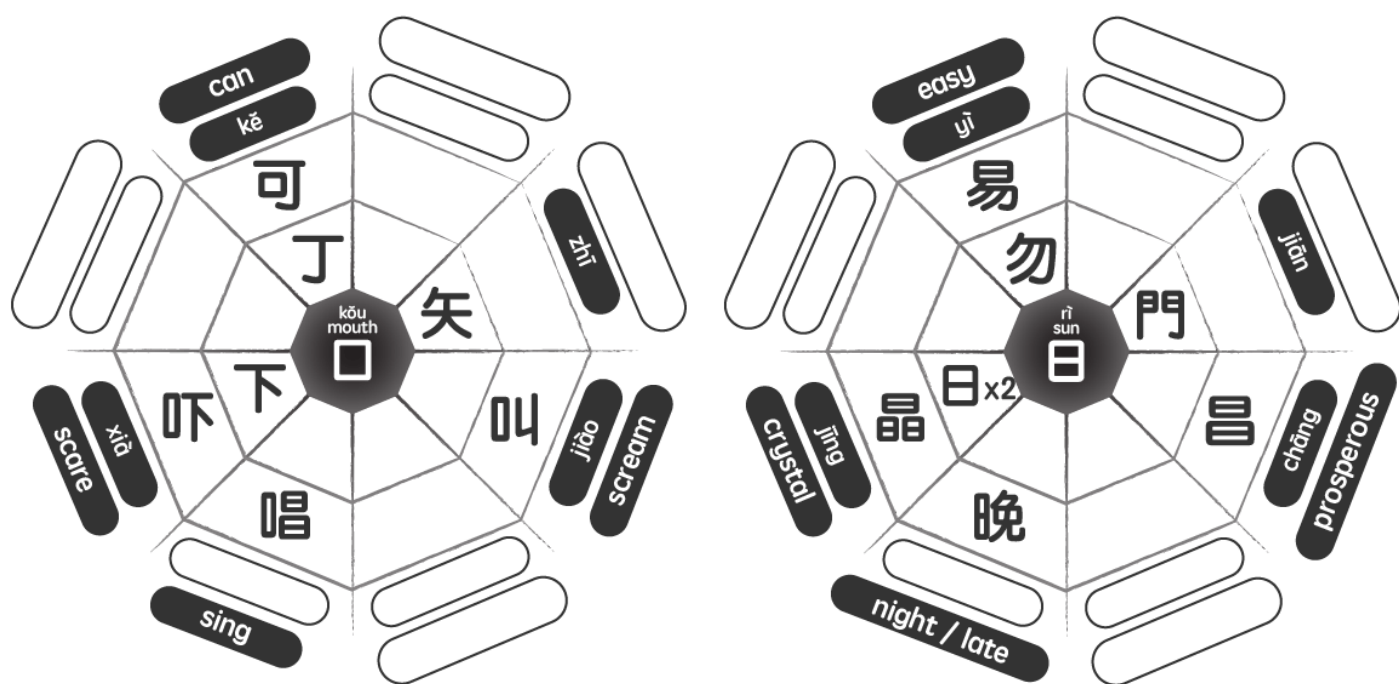
- 教师运用影片及图片讲解「口」以及「日」的演变。



- 教师根据「口」以及「日」的字源解说及字义，擦掉白板上不是「口」部以及「日」部的字。
- 教师请学生检查白板上的字是否都和嘴巴或太阳有关。

(三) 联想活动(10分钟)

- 教师请学生想想看，和嘴巴相关的字或词，并允许学生用英文回答。(若学生回答不出来，教师可直接举例子并讲解，如：吃—用嘴巴吃东西)
- 教师将学生的回答中，翻译成中文后部首为「口」的字写在白板的部首花上，并在旁边写下英文。
- 部首为「口」的字：吃、咬、吐、叫、问、吸、吹.....
- 教师请学生想想看，和太阳相关的字或词，并允许学生用英文回答。(若学生回答不出来，教师可直接举例子并讲解，如：晒—太阳会把鱼晒干)
- 教师将学生的回答中，翻译成中文后部首为「日」的字写在白板的部首花上，并在旁边写下英文。
- 部首为「日」的字：晚、时、昨、明、春、晨、昏、暖、星.....



(四) 评量(5分钟)

- (1) 完成「部首连连看学习单」。

(五) 自我复习

在家中练习朗读故事以及APP中的游戏。
教师一天可指定应用程序中的2~5页让学生练习。

【爸爸，我还不睡】

部首学习单

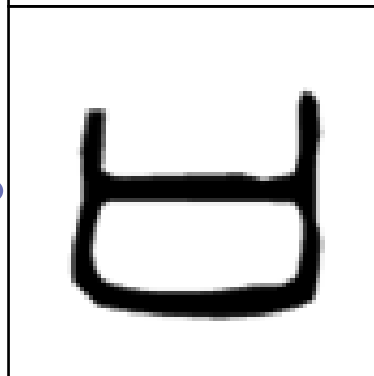
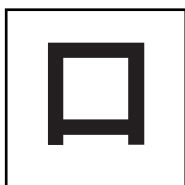
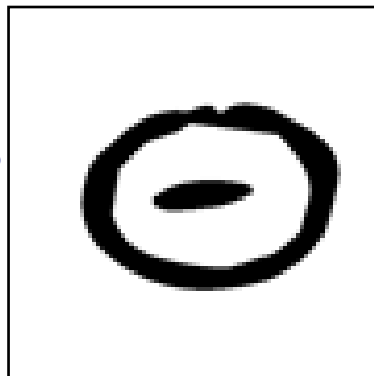
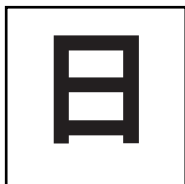
姓名：_____

日期：_____

班级：_____

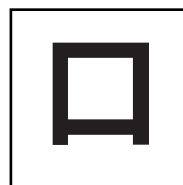
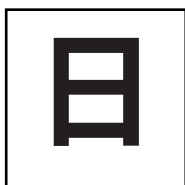
座号：_____

一、请根据口和日的字义连连看。



二、将每个字和正确的部首连起来。

					
吃 eat	晚 night	喝 drink	昨 yesterday	明 tomorrow	吹 blow



戏剧表演

学习目标

- 学生能分组彩排，并演出《爸爸，我还不睡》故事。

教材来源

- 《爸爸，我还不睡》故事
- 词汇简报(教师提示学生戏剧演出的各项元素，如：「演员」、「导演」、「道具」、「彩排」、「观众」、「音效」。

教学活动内容及执行方式

◆本节重点：如何演出《爸爸，我还不睡》故事。

(一) 活动前简介(5分钟)

- 教师带领学生复习戏剧演出的各项元素：「演员」、「导演」、「道具」、「彩排」、「观众」、「音效」。

(二) 各组彩排(40分钟)

- 学生每三人分成一组。
- 各组员在组内朗读故事，此时教师巡视各组并适时给予协助。
- 各组决定每位组员负责的角色及工作，并将结果填入工作分配表。
- 各组分散练习。
- 总结：教师根据戏剧评量指标向学生说明何谓好的戏剧演出。

◆小笔记：

根据学生的准备进度，教师可仅挑选书中的其中几页让学生演出，或者可于一开始便指定各组演出书中的其中五页。

(三) 自我复习

- 从APP中的有声书，挑选要表演的那几页并反复聆听。
- 试着运用戏剧表演来表达故事的意涵。

【爸爸，我还不睡】

戏剧表演 (教学简报)



actors
演员



director
导演



props
道具



rehearsal
彩排



sound effects
音效



audience
观众

【爸爸，我还不睡】

戏剧表演（工作分配表）

★演出页码：第_____页到第_____页

☆演员：

1. 包子：_____

2. 奶皇包(妈妈)：_____

3. 豆沙包(爸爸)：_____

☆音效：_____

☆导演：_____

☆道具：_____



【爸爸，我还不想睡】

戏剧表演 (评量指标)

	非常好(5分)	好(4分)	待改进(3分)
清晰的发音	朗读或表演时，能用非常清晰且正确的发音。	朗读或表演时，能运用正确，且大部分时候清晰的发音。	朗读或表演时，出现部分不清晰及错误的发音。
流畅度	朗读或表演时，节奏非常流畅，能在适当的时机停顿。	朗读或表演时，节奏流畅，并能在大部分的适当时机停顿。	朗读或表演时，节奏流畅，但有些许失误及过长的停顿。
音量	朗读或表演时，能运用适当的音量。	朗读或表演时，能在大部分时候运用适当的音量，仅在少部分演出时过于小声以致几乎听不见。	朗读或表演时，几乎听不见演员说话的声音。
声调与表达	朗读或表演时，能用非常适当的情绪表达，让台下的观众们能全程投入观赏。	朗读或表演时，能在大部分时候，用适当的情绪表达，仅偶尔出现声音毫无起伏或过于夸张的情形。台下的观众们能常常投入观赏。	朗读或表演时，大部分时候的声音毫无起伏或过于夸张。

戏剧表演

学习目标

·学生能用戏剧演出《爸爸，我还不睡》故事，并正确表达故事情节与情绪。

教学活动内容及执行方式

◆在演出日前，给予学生足够的时间进行彩排。

(一) 正式演出(30分钟)

·每组学生轮流上台演出自己设计的幽默短剧。

(二) 演出后讨论(15分钟)

·教师带领学生根据戏剧评量指标，讨论各组的表演，让学生清楚了解自己有哪些优缺点。

评量

·教师根据戏剧评量指针给予每组一个分数。

	非常好(5分)	好(4分)	待改进(3分)
清晰的发音	朗读或表演时，能用非常清晰且正确的发音。	朗读或表演时，能运用正确，且大部分时候清晰的发音。	朗读或表演时，出现部分不清晰及错误的发音。
流畅度	朗读或表演时，节奏非常流畅，能在适当的时机停顿。	朗读或表演时，节奏流畅，并能在大部分的适当时机停顿。	朗读或表演时，节奏流畅，但有些许失误及过长的停顿。
音量	朗读或表演时，能运用适当的音量。	朗读或表演时，能在大部分时候运用适当的音量，仅在少部分演出时过于小声以致几乎听不见。	朗读或表演时，几乎听不见演员说话的声音。
声调与表达	朗读或表演时，能用非常适当的情绪表达，让台下的观众们能全程投入观赏。	朗读或表演时，能在大部分时候，用适当的情绪表达，仅偶尔出现声音毫无起伏或过于夸张的情形。台下的观众们能常常投入观赏。	朗读或表演时，大部分时候的声音毫无起伏或过于夸张。

创作

学习目标

- 学生能画出关于自己如何上床及起床小秘方的故事。

教材来源

- 空白的四格漫画
- 介绍问题的简报
- 讲义：问题引导与笔记
- 生词表

教学活动内容及执行方式

◆本节重点：如何绘制「上床睡觉的日常习惯」的四格漫画

(一) 课前准备

- 请学生回家询问家人，他们是如何让自己上床睡觉的。
 - 「让我上床睡觉是一件容易的事吗？」
 - 「在我上床睡觉之前，我通常会做些什么事呢？」
 - 「有没有叫我起床的小秘方？」
 - 「你都用了哪些方法？」
- 学生可用图片、录音以及任何他们知道的字词。教师则透过介绍笔记的模板，让学生了解如何做笔记，并鼓励学生用教师提供的生词表来做笔记。

(二) 小组讨论(10分钟)

- 学生每三人一组讨论询问的结果，看看彼此习惯是否相似或不同。
 - 尽可能使用本书的生词表。

(三) 作品创作(25分钟)

- 学生开始绘制自己的四格漫画，并在教师的指定下，最后一格皆画下角色睡着的样子，可参考《爸爸，我还不睡》绘本中的字词，运用在漫画中。
- 教师亦翻阅绘本，确认有哪些字词可运用并提供给学生。

(四) 介绍与展示(10分钟)

- 学生们轮流上台展示及介绍自己的四格漫画。

【评分标准】：

	非常好 (5分)	好 (4分)	尚可 (3分)	差 (2分)	非常差 (1分)
【说话】： 学生能参与小组 合作讨论					
【表达】： 学生能创作完整 作品来描述自己 的经验					
【写作】： 学生能在作品中 运用自己学过字 词					

【爸爸，我还不睡】

课前学习单

一、问问你的家人

- 1.让我上床睡觉是一件容易的事吗?」
- 2.在我上床睡觉之前,通常会做哪些事呢?
- 3.有没有叫我起床的小秘方?
- 4.你都用了哪些方法?

二、笔记

- 1.让我上床睡觉是一件容易的事吗?」

- ☐ 是
- ☐ 否

- 2.在我上床睡觉之前,我通常会做哪些事呢?」



- 3.有没有让我起床的小秘方?」



- 4.你都用了哪些方法?」



【爸爸，我还不睡】

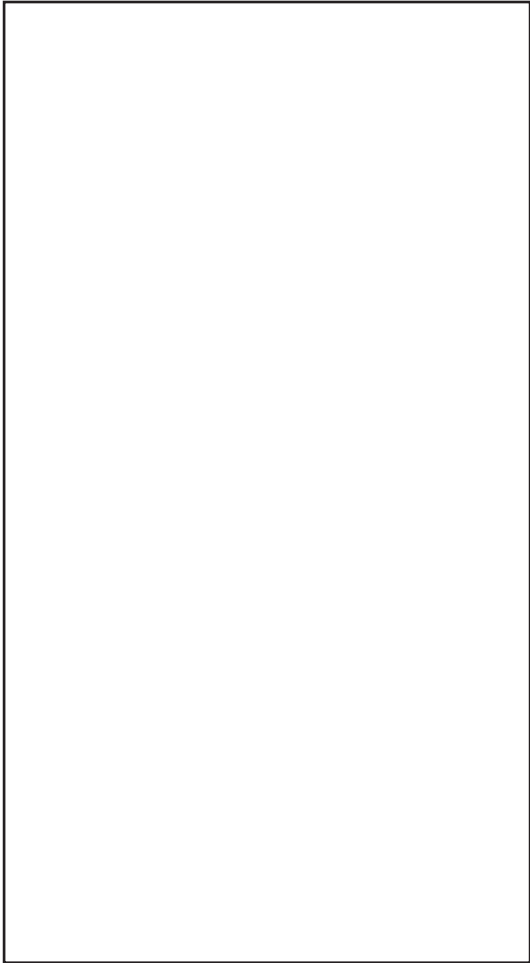
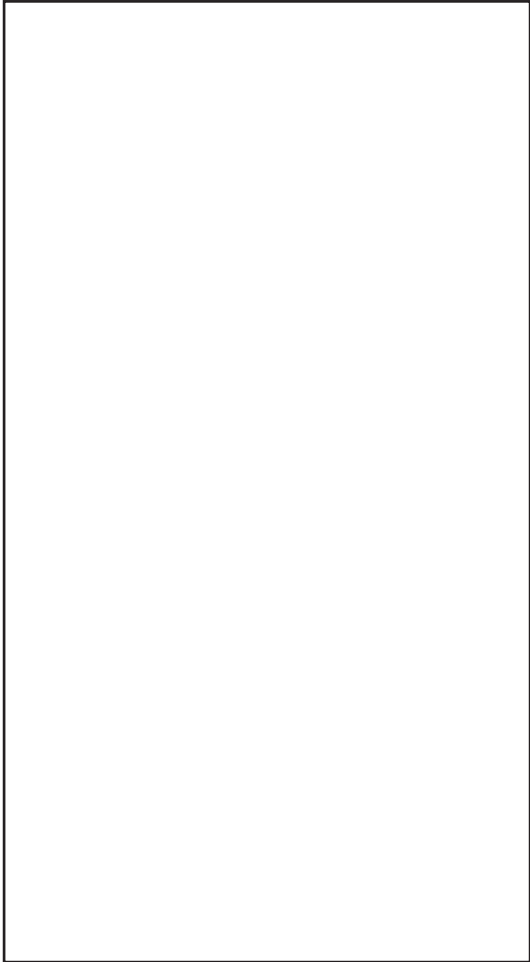
漫画学习单

姓名：_____

日期：_____

班级：_____

座号：_____



【爸爸，我还不睡】

完整生词表

将这些词汇运用在你的漫画中吧！

床	摇篮曲	刷	唱
牙齿	梦	玩	作梦
睡衣	云	念	漂浮
故事	分钟	听	爱
枕头	说	睡	玩
靴子	去	长	



S.T.E.A.M. 延伸

学习目标

- 学生能询问有关睡觉的问题。
- 学生能教导父母他们学了那些关于睡眠的知识。

教学活动内容及执行方式

◆本节重点：为什么我们要睡觉？包子爸爸为什么一直要包子去睡觉？

(一) 分组讨论

- 学生每三到四人一组讨论他们对于「睡觉」有哪些疑问。

(二) 全班讨论

- 教师带领学生讨论以下问题以及学生所提出的问题：

【爸爸，我还不想睡】 小考

姓名：_____
日期：_____
班级：_____
座号：_____

1. 我们的身体需要睡眠才能：
 - 1) 省电
 - 2) 让肌肉和骨头生长
2. 当我们有良好的睡眠时，我们就可以：
 - 1) 保持好心情
 - 2) 保持坏心情
3. 当我们没有良好的睡眠时，我们就会：
 - 1) 很快乐
 - 2) 容易生气
4. 儿童每晚需要多少小时的睡眠？
 - 1) 10小时
 - 2) 3小时
5. 当我睡不着时，我可以：
 - 1) 开灯
 - 2) 关灯
6. 睡前玩平板计算机会：
 - 1) 让我有更好的睡眠
 - 2) 让我很难睡着
7. 下列哪一项对睡眠比较有好处？
 - 1) 玩一整天的电动
 - 2) 在户外跑跳、玩乐
8. 在我睡觉前，我应该：
 - 1) 吃一顿大餐
 - 2) 喝一点水



www.dimsumwarriors.com